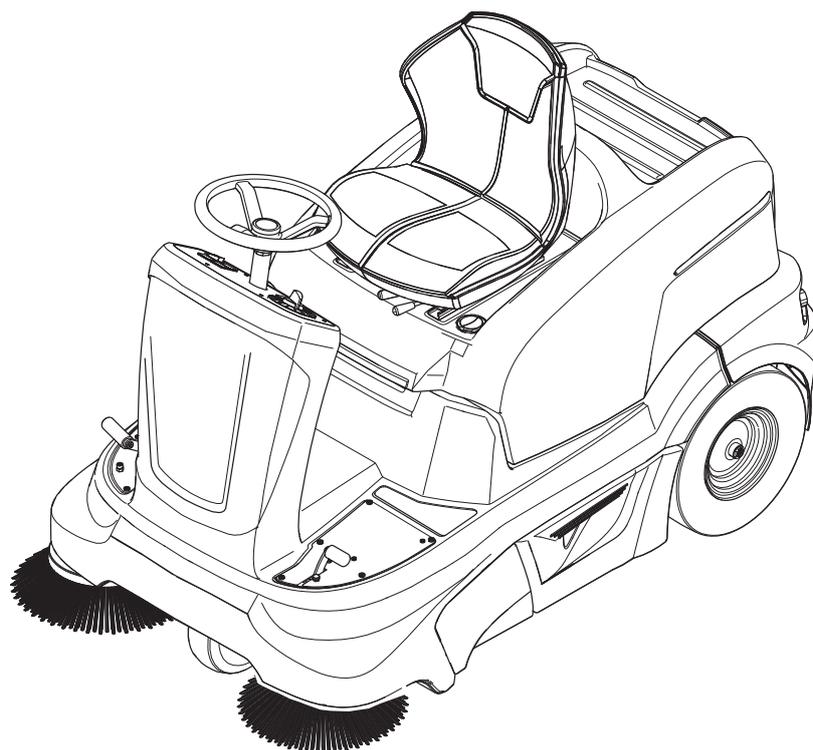


KM 90/60 R Bp
KM 90/60 R Bp Pack

 **KÄRCHER**[®]



Deutsch	3
English	17
Français	31
Italiano	46
Nederlands	61
Español	76
Português	91
Dansk	106
Norsk	120
Svenska	134
Suomi	148
Ελληνικά	162
Türkçe	178
Русский	192
Magyar	208
Čeština	223
Slovenščina	238
Polski	253
Românește	269
Slovenčina	284
Hrvatski	299
Srpski	314
Български	329
Eesti	345
Lietuviškai	360
Latviešu	375
Українська	390

Register and win!
www.kärcher.com



 Перед первым применением вашего прибора прочитайте эту оригинальную инструкцию по эксплуатации, после этого действуйте соответственно и сохраните ее для дальнейшего пользования или для следующего владельца. Перед первым вводом в эксплуатацию обязательно прочтите указания по технике безопасности № 5.956-250!

Оглавление

Указания по технике безопасности	RU - 1
Назначение	RU - 2
Использование по назначению	RU - 2
Защита окружающей среды	RU - 2
Описание элементов управления и рабочих узлов	RU - 3
Перед началом работы	RU - 5
Начало работы	RU - 6
Эксплуатация	RU - 7
Вывод из эксплуатации	RU - 9
Уход и техническое обслуживание	RU - 9
Принадлежности	RU - 12
Помощь в случае неполадок	RU - 13
Технические данные	RU - 15
Заявление о соответствии требованиям CE	RU - 16
Гарантия	RU - 16

Указания по технике безопасности

Общие указания

При обнаружении во время распаковывания аппарата повреждений, полученных в результате транспортировки, следует немедленно обратиться в торговую организацию, продавшую вам данное изделие.

- Предупредительные и указательные таблички, прикрепленные к прибору, содержат важную информацию, необходимую для безопасной эксплуатации прибора.
- Наряду с указаниями по технике безопасности, содержащимися в руководстве по эксплуатации, необходимо также соблюдать общие положения законодательства по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев.

Режим движения

Опасность

Опасность получения травм!
Опасность опрокидывания прибора на слишком крутых склонах.

- В направлении движения допускается езда по склонам до 12%.

Опасность опрокидывания при быстрой езде на поворотах.

- На поворотах следует замедлять скорость движения.

Опасность опрокидывания на нестабильном грунте.

- Разрешается перемещать прибор только по прочному основанию.

Опасность опрокидывания прибора при большом боковом уклоне.

- В направлениях, поперечных к направлению движения, допускается передвижение только по склонам макс. до 12%.
- Также следует соблюдать все предписания, правила и нормы в отношении транспортных средств.
- Обслуживающий персонал обязан использовать прибор в соответствии с назначением. Во время езды он должен учитывать местные особенности и при работе с прибором следить за другими лицами, находящимися поблизости, особенно детьми.
- Работать с прибором разрешается исключительно лицам, которые прошли инструктаж по эксплуатации или подтвердили свою квалификацию по обслуживанию и на которых возложено использование прибора.
- Эксплуатация прибора детьми или несовершеннолетними запрещается.
- Не разрешается брать с собой сопровождающих лиц.
- Приборы с сидением для обслуживающего персонала должны приводиться в движение только с этого сиденья.
- ➔ Во избежание несанкционированного использования прибора следует вынимать ключ.
- ➔ Запрещается оставлять без присмотра прибор с работающим двигателем. Обслуживающему персоналу разрешается покидать прибор только после того, как двигатель будет остановлен, прибор будет защищен от случайного перемещения и ключ будет вынут.

Устройства, работающие от аккумулятора

Указание: Право на гарантийное обслуживание сохраняется только в случае использования рекомендуемых фирмой Kärcher аккумуляторов и зарядных устройств.

- Следует обязательно соблюдать инструкцию по эксплуатации производителя аккумулятора и зарядного устройства. Соблюдайте указания законодательства по обращению с аккумуляторами.
- Никогда не оставляйте разряженный аккумулятор, и как можно скорее снова зарядите его.
- Поддерживайте аккумуляторы всегда в чистом и сухом виде во избежание утечки тока. Защищать от попадания грязи, например, металлической пыли.
- Не класть инструменты или подобные предметы на аккумулятор. Опасность короткого замыкания и взрыва.

- Ни в коем случае не обращаться с огнем, искрить или курить вблизи аккумулятора или в аккумуляторной. Опасность взрыва.
- Не прикасаться к горячим узлам, например, к приводному двигателю (опасность ожога).
- Осторожное обращение с аккумуляторным электролитом. Соблюдайте соответствующие правила техники безопасности!
- Использованные аккумуляторы следует утилизировать, согласно Директиве ЕС 91/ 157 EWG, без ущерба для окружающей среды.

Принадлежности и запасные детали

Опасность

Во избежание опасности, ремонт и установку запасных деталей должны выполнять только авторизованные сервисные центры.

- Разрешается использовать только те принадлежности и запасные части, использование которых было одобрено изготовителем. Использование оригинальных принадлежностей и запчастей гарантирует Вам надежную и бесперебойную работу прибора.
- Выбор наиболее часто необходимых запчастей вы найдете в конце инструкции по эксплуатации.
- Дальнейшую информацию о запчастях вы найдете на сайте www.kaercher.com в разделе Service.

Символы на приборе



Не сметать горячие или тлеющие предметы, например, такие как сигареты, спички и тому подобное.



Опасность защемления и пореза о ремень, боковые метлы, резервуар, крышку прибора.

Символы в руководстве по эксплуатации

Опасность

Для непосредственно грозящей опасности, которая приводит к тяжелым увечьям или к смерти.

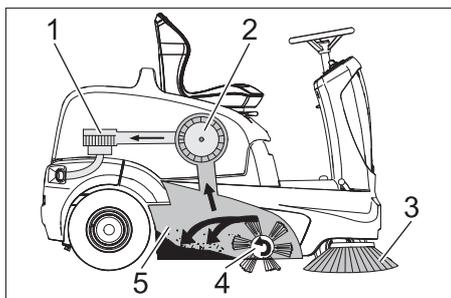
Предупреждение

Для возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым увечьям или к смерти.

Внимание!

Для возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к легким травмам или повлечь материальный ущерб.

Назначение



Подметающая машина работает по принципу набрасывания.

- Боковые щетки (3) подметают углы и края подметаемой поверхности и доставляют мусор в зону работы подметающего вала.
- Вращающийся подметающий вал (4) направляет мусор напрямую в резервуар для сбора мусора (5).
- Пыль, поднятая в резервуаре, отделяется фильтром пыли (2), а отфильтрованный чистый воздух откачивается всасывающим вентилятором (1).

Использование по назначению

Используйте эту подметающую машину исключительно в соответствии с указаниями данного руководства по эксплуатации.

- ➔ Перед началом работы аппарат и рабочие приспособления следует проверить на их надлежащее состояние и их соответствие требованиям безопасности. Если состояние прибора не является безупречным, использовать его не разрешается.
- Данная подметающая машина предназначена для подметания загрязненных поверхностей в помещении и на улице.
- Прибор не предназначен для общественного уличного движения.
- Прибор не предназначен для сбора опасной для здоровья пыли.
- Запрещается вносить изменения в прибор.
- Никогда не выполняйте подметания/всасывания прибором взрывоопасных жидкостей, горючих газов, а также концентрированных кислот и растворителей!
- Не допускать подметания/всасывания прибором горящих или тлеющих предметов.
- Прибор предназначен только для работы на поверхностях, указанных в данном руководстве по эксплуатации.
- Прибор может передвигаться только по поверхностям, допущенным руководством предприятия или их представителем для использования подметательных машин.
- Запрещено находиться в опасной зоне. Эксплуатация прибора во взрывоопасных зонах запрещается.
- В качестве общего положения действует следующее правило: не допускать соприкосновения прибора с легковоспламеняющимися веществами (опасность взрыва/пожара).

Подходящие поверхности

- Асфальт
- Промышленные полы
- Сплошной (наливной) пол
- Бетон
- Брусчатка
- Ковер

Защита окружающей среды



Упаковочные материалы пригодны для вторичной переработки. Пожалуйста, не выбрасывайте упаковку вместе с бытовыми отходами, а сдайте ее в один из пунктов приема вторичного сырья.

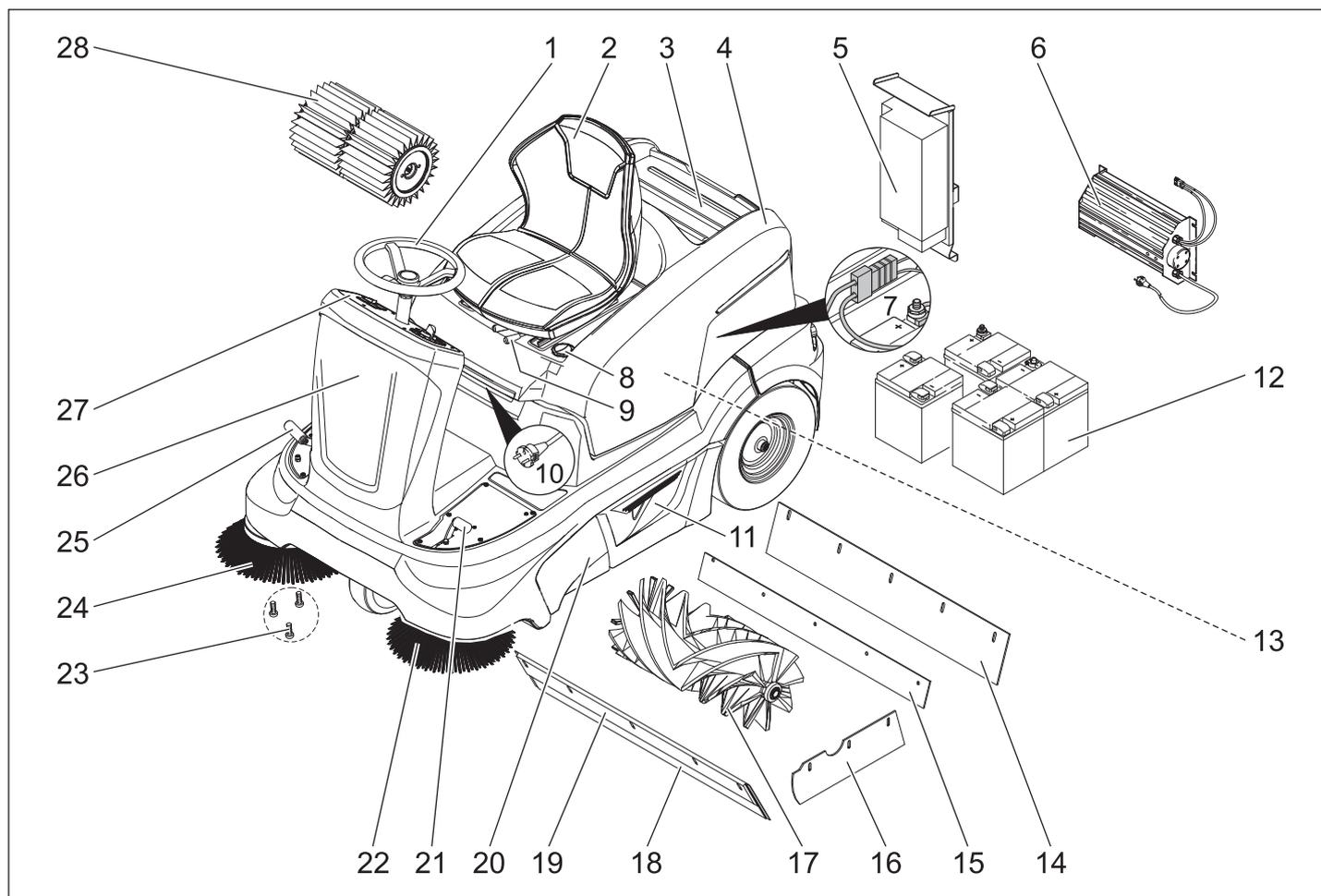


Старые приборы содержат ценные перерабатываемые материалы, подлежащие передаче в пункты приемки вторичного сырья. Аккумуляторы, масло и иные подобные материалы не должны попадать в окружающую среду. Поэтому утилизируйте старые приборы через соответствующие системы приемки отходов.

Инструкции по применению компонентов (REACH)

Актуальные сведения о компонентах приведены на веб-узле по следующему адресу:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>



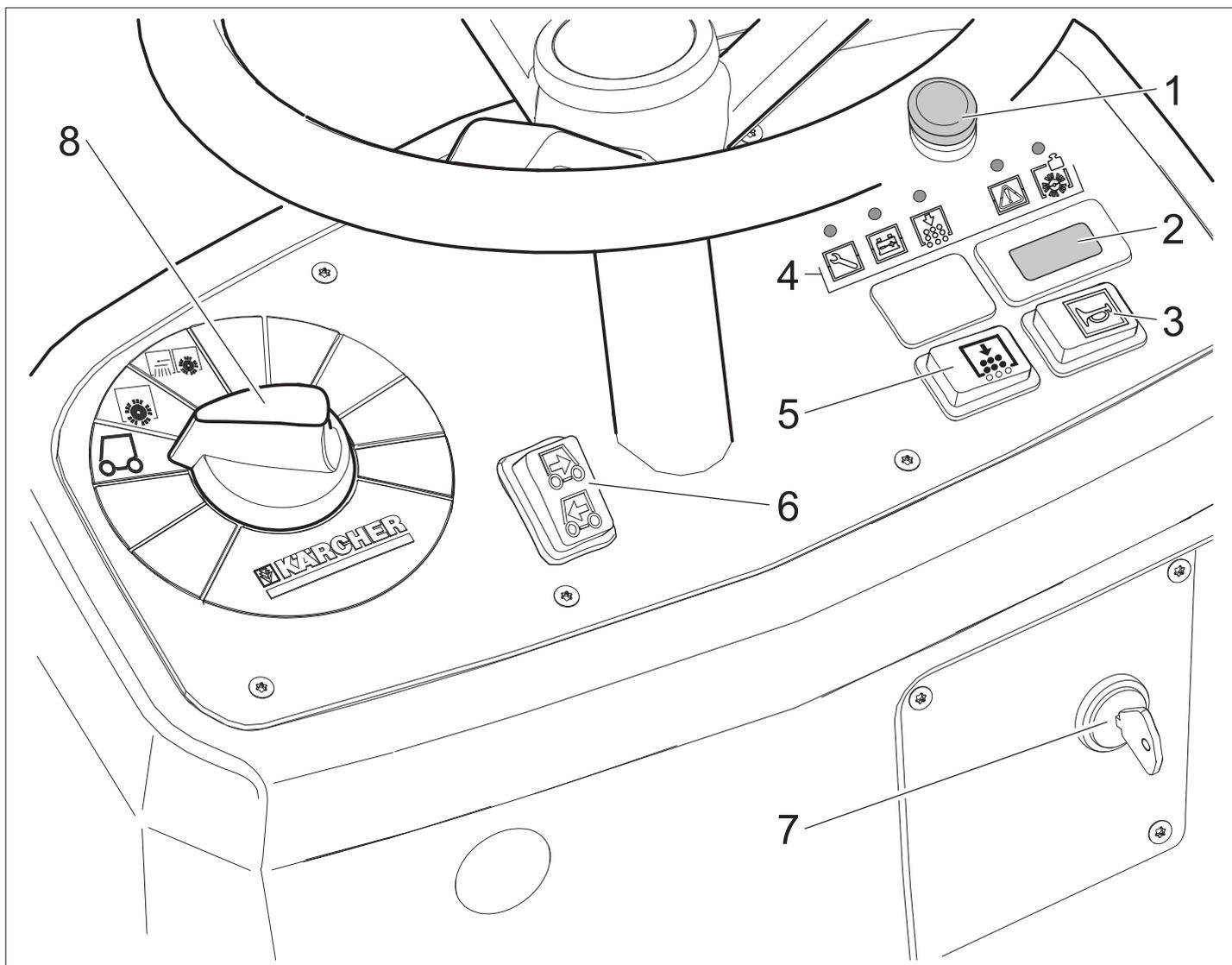
- 1 Рулевое колесо
- 2 Сиденье (с контактным переключателем сиденья)
- 3 Территория склада
- 4 Крышка прибора
- 5 Зарядное устройство (за передней панелью)
(KM 90/60 R Вр Pack)
- 6 Зарядное устройство
(KM 90/60 R Вр)
- 7 Штекер аккумулятора
(KM 90/60 R Вр)
- 8 Заслонка для чистки в сухом/
влажном режиме
- 9 Рычаг регулировки сиденья
- 10 Штепсельная вилка зарядного
устройства
(KM 90/60 R Вр Pack)
- 11 Резервуар для сбора мусора (с
обеих сторон).
- 12 Аккумуляторные батареи
(KM 90/60 R Вр Pack)
- 13 Предохранитель (под крышкой
прибора)
- 14 Задняя уплотнительная планка
- 15 Резиновая планка
- 16 Боковая уплотнительная планка
- 17 Подметающий вал
- 18 Передняя уплотнительная планка
- 19 Заслонка для крупных частиц грязи
- 20 Боковая обшивка
- 21 Педаль подъема/опускания заслонки
для крупных частиц грязи
- 22 Левая боковая щетка (поставляется
по желанию)

- 23 Крепление боковой щетки
- 24 Правая боковая щетка
- 25 Ходовая педаль
- 26 Фронтальная обшивка
- 27 Пульт управления
- 28 Пылевой фильтр

Закрыть/открыть крышку прибора

⚠ Опасность

Опасность защемления при закрытии крышки прибора. Поэтому медленно опускайте крышку прибора.

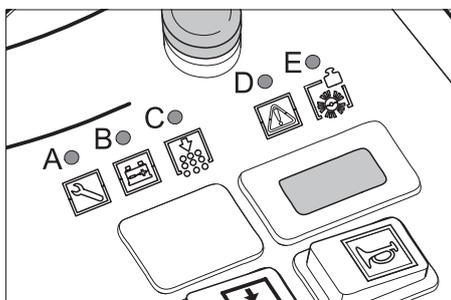


- 1 Кнопка аварийного выключения
- 2 Счетчик рабочих часов
- 3 Звуковой сигнал
- 4 Контрольные индикаторы
- 5 Чистка фильтра
- 6 Переключатель направления движения (вперед/назад)
- 7 Пусковой замок
- 8 Переключатель программ

Цветная маркировка

- Органы управления для процесса очистки желтого цвета.
- Органы управления для технического обслуживания и сервиса светло-серого цвета.

Контрольные индикаторы



- A Обслуживание (желтый)
- B Состояние заряда аккумулятора (красный/желтый/зеленый)
- C Перегрузка устройства очистки фильтра (красный)
- D Перегрузка тягового двигателя (красный)
- E Перегрузка подметающего вала (красный)

Перед началом работы

Аккумуляторы

Указания по технике безопасности по обращению с аккумуляторами

При обращении с аккумуляторами следует соблюдать следующие предупредительные указания:

	Соблюдать указания на аккумуляторе, в инструкции по пользованию и руководстве по эксплуатации прибора!
	Носить защиту для глаз!
	Не допускать детей к электролиту и аккумуляторам!
	Опасность взрыва!
	Запрещается разведение огня, искрение, открытые источники света и курение!
	Опасность получения химических ожогов!
	Первая помощь!
	Предупредительная маркировка!
	Утилизация!
	Не выбрасывать аккумулятор в мусорный контейнер!

⚠ Опасность

Взрывоопасность! Не класть инструменты или подобные предметы на аккумулятор, т.е. конечные полюса и на соединительные элементы.

⚠ Опасность

Опасность получения травм! Когда не прикасаться ранами к свинцовым элементам. После работ с аккумулятором необходимо очистить руки.

⚠ Опасность

Опасность возгорания и взрыва!

- Запрещается курение и разведение открытого огня.
- Помещение, в котором заряжаются аккумуляторы, должно хорошо проветриваться, так как при зарядке выделяется легко взрывающийся газ.
- Не разрешается проводить зарядку аккумуляторов под открытым небом.

⚠ Опасность

Опасность получения химических ожогов!

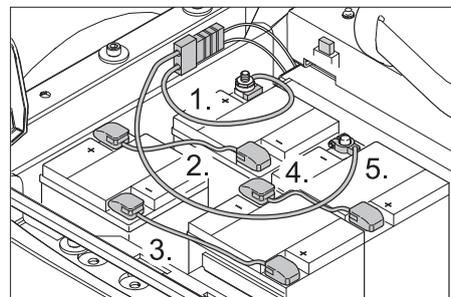
- При попадании брызг электролита в глаза или на кожу промыть большим количеством чистой воды.
- После этого незамедлительно обратиться к врачу.
- Грязную одежду застирать.

Установить и подключить аккумуляторные батареи

Указание: В КМ 90/60 R Вр Pack аккумуляторы и зарядное устройство уже встроены.

- Открыть крышку устройства.
- Поместить аккумуляторы в держатель для аккумуляторов.
- Установить подходящий резиновый амортизатор для крепления аккумуляторов.

Указание: Соединительные провода не входят в объем поставки.



- Подключить полюсный зажим (красный кабель) к полюсу (+).
- Закрепить соединительные провода на аккумуляторах.
- Подключить полюсный зажим к отрицательному полюсу (-).

Указание: Проверить, надежно ли защищает смазка полюса аккумулятора и зажимы.

Внимание!

Перед началом работы прибора зарядить аккумуляторы.

Зарядка аккумуляторов

⚠ Опасность

Опасность получения травм! При обращении с аккумуляторами соблюдать правила техники безопасности. Соблюдать инструкцию по эксплуатации, изданную изготовителем зарядного прибора.

⚠ Опасность

Заряжать аккумуляторы только с помощью соответствующего зарядного устройства.

Указание: После зарядки аккумуляторов отсоединить зарядное устройство сначала от сети, затем от аккумуляторов.

(1) Процесс зарядки КМ 90/60 R Вр Pack

⚠ Опасность

Опасность получения травм! Зарядное устройство можно применять только если не поврежден кабель питания. Поврежденный кабель сетевого питания немедленно заменить через производителя, сервисную службу или с помощью квалифицированного лица.

Указание: Аппарат серийно оснащается необслуживаемыми аккумуляторными батареями.

- Открыть крышку устройства.
- Вставьте штепсельную вилку зарядного устройства в электророзетку.

Указание: Электронная система управляет зарядным устройством и автоматически завершает процесс зарядки. Все функции устройства в ходе процесса зарядки автоматически прерываются.

При вставленной штепсельной вилке в электророзетку индикатор зарядки аккумулятора показывает ход процесса зарядки:

Сбой аккумулятора	A=мигает желтым цветом, B=выключен, C+D+E=красный
Аккумулятор заряжается	горит желтым светом:
Аккумулятор заряжен	горит зеленым светом
Неисправность зарядного устройства	A=мигает желтым цветом, B+E=красный, C+D=выключен

(2) Процесс зарядки КМ 90/60 R Вр

- Открыть крышку устройства.
- Отсоединить штекер аккумулятора и подсоединить зарядный кабель зарядного устройства.
- Включить в сеть штепсельную вилку и включить зарядный прибор.

Указание:

Электронная система управления управляет рекомендуемыми для использования зарядными приборами (подходящие к соответствующим применяемым аккумуляторам) и завершает процесс зарядки автоматически. Все функции устройства в ходе процесса зарядки прерываются автоматически.

малообслуживаемые аккумуляторы

- За час до окончания процесса зарядки добавить дистиллированной воды, обратить внимание на правильный уровень электролита. Аккумулятор обозначен соответствующим образом.

⚠ Опасность

Опасность химического ожога. Долив воды в разряженный аккумулятор может привести к выливанию электролита! При обращении с аккумуляторным электролитом следует носить защитные очки и соблюдать предписания для предотвращения травм и повреждений одежды. Брызги электролита, попавшие на кожу или одежду, следует незамедлительно смыть обильным количеством воды.

Внимание!

Опасность повреждения. Для доливки в аккумулятор использовать только дистиллированную или обессоленную воду (стандарт Союза немецких инженеров VDE 0510). Не использовать добавки (так называемые "улучшающие средства"), в противном случае теряется право на гарантийное обслуживание.

После завершения процесса зарядки

- Выключить зарядное устройство и отсоединить его от сети.
- В приборах без встроенного зарядного устройства: Отсоединить штекер аккумулятора от зарядного кабеля и соединить с прибором.

Рекомендуемые аккумуляторы, зарядные устройства

	Номер заказа
Комплект аккумуляторов 180 Ач, необслуживаемые (4 аккумулятора)	6.654-124.0
Зарядное устройство для необслуживаемых аккумуляторов	6.654-125.0

Аккумуляторы и зарядные устройства можно приобрести в специализированных местах торговли.

Максимальные габариты аккумуляторов (отдельный аккумулятор)

Длина	Ширина	высота
264 мм	190 мм	284 мм

Если в КМ 90/60 R Вр используются необслуживаемые аккумуляторы, следует учитывать следующие обстоятельства:

- Необходимо соблюдать максимальные габариты аккумулятора.
- при зарядке необслуживаемых аккумуляторов необходимо откидывать вверх крышку прибора.
- При зарядке необслуживаемых аккумуляторов необходимо соблюдать предписания изготовителя аккумулятора.

Вынуть аккумулятор

- Открыть крышку устройства.
- Отключить полюсный зажим от отрицательного полюса (-).
- Отвинтить соединительные провода аккумуляторов.
- Отключить полюсный зажим от положительного полюса (+).
- Ослабить резиновый амортизатор для крепления аккумуляторов.
- Вынуть аккумулятор из держателя.
- Использованный аккумулятор следует утилизировать согласно действующим предписаниям.

Проверка и корректировка уровня жидкости в аккумуляторе

Внимание!

В аккумуляторах, в которые заливается кислота, следует регулярно проверять уровень жидкости.

- Плотность электролита полностью заряженного аккумулятора равна 1,28 кг/л при температуре 20 °С.
- Плотность электролита частично заряженного аккумулятора равна от 1,00 до 1,28 кг/л.
- Во всех элементах плотность электролита должна быть одинаковой.
- Вывинтить все пробки аккумуляторных элементов.
- Кислотомером взять пробы из каждого элемента.
- Пробы электролиты вылить в те же самые элементы.
- При слишком низком уровне жидкости залить в элементы дистиллированную воду до отметки.
- Зарядить аккумулятор.
- Завинтить пробки аккумуляторных элементов.

Выгрузка аппарата

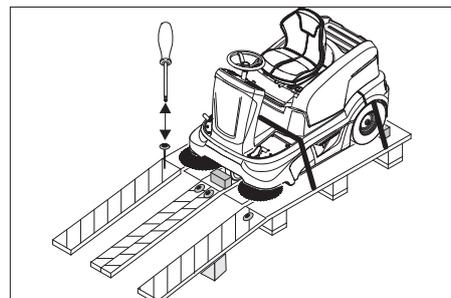
⚠ Опасность

Опасность получения травм и повреждений! Для выгрузки прибора использование погрузчиков не допускается.

Указание: Для незамедлительного выключения всех функций прибора нажать аварийный выключатель и повернуть пусковой переключатель в положение "0".

Для выгрузки прибора следует осуществить следующие действия:

- Разрезать упаковочную ленту из искусственного материала и снять упаковку.
- Снять крепления стяжными хомутами в точках крепления.
- Четыре обозначенные донные доски поддона закреплены винтами. Данные доски следует отвинтить.
- Положить доски на край поддона. При этом доски расположить так, чтобы они лежали перед колесами прибора. Закрепить доски с помощью винтов.



- Для подпорки подложить под рампу балки, находящиеся в упаковке.
- Снимите деревянные колодки, предназначенные для стопорения колес и подложите их под рампу.

(1) Прибор без встроенного аккумулятора

- Разблокировать стояночный тормоз (см. передвижение подметающей машины).
- Сдвинуть устройство через созданную рампу с поддона.

(2) Прибор со встроенным аккумулятором

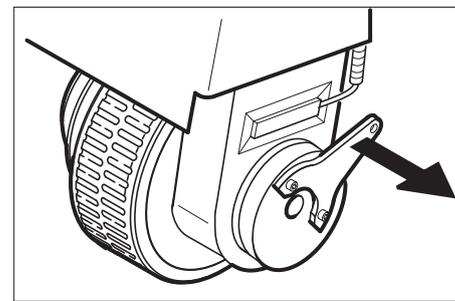
- Подключить аккумулятор (см. главу "Уход и техническое обслуживание").
- Разблокировать аварийный выключатель, повернув его.
- Пусковой замок поставить в позицию "1".
- Нажать на переключатель направления движения и медленно переместить прибор с рампы вниз.
- Пусковой замок снова поставить в позицию "0".

Передвижение подметающей машины

⚠ Опасность

– Опасность получения травм! Перед отпусканьем стояночного тормоза следует принять меры против произвольного качения прибора. После отпусканья стояночного тормоза прибор скатывается, достигая скорости, равной приблизительно 4,5 км/ч. После этого электроника тормозит прибор.

- Запрещается отпускать стояночный тормоз на подъеме без установки защиты от произвольного качения.



- Оттянуть тормозной рычаг и удерживать его в этом положении. Таким образом снимается стояночный тормоз и аппарат можно передвигать.

Начало работы

Общие указания

Электрический тормоз замедляет скорость прибора вплоть до остановки, если выполняется одно из следующих условий.

- С педали газа снята нога.
- Сидение водителя было покинуто более, чем на 1 секунду.
- Пусковой замок установлен в позицию "0".

Автоматический стояночный тормоз срабатывает только в момент остановки.

- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Вытащить ключ.

Работы проверке и техническому обслуживанию

- Проверить состояние зарядки аккумулятора.
- Проверить боковые щетки.
- Проверить подметающий вал.
- Очистить фильтр для пыли.
- Опорожнить резервуар для сбора мусора.
- Проверить давление в шинах.

Указание: Описание см. в главе "Уход и техническое обслуживание".

Эксплуатация

Настроить положение сиденья водителя.

- Задвинуть вовнутрь рычаг регулировки сиденья.
- Передвинуть сиденье, отпустить рычаг и дать ему зафиксироваться.
- Перемещением сиденья вперед/назад проверить его фиксацию.

Проверить уровень зарядки аккумулятора

- Контрольная лампочка горит зеленым цветом
Аккумулятор заряжен (100...40%).
- Контрольная лампочка горит желтым светом
Аккумулятор разряжен до 40%-20%.
- Контрольный индикатор мигает красным цветом
Аккумулятор почти разряжен.
Подметание вскоре автоматически прекращается.
- Контрольная лампочка горит красным цветом
Аккумулятор разряжен. Подметание автоматически прекращается (Продолжение работы поворотного агрегата возможно только после зарядки аккумулятора).
- В этом случае аппарат следует направить к зарядной станции, избегая при этом подъемов.
- Зарядить аккумулятор.

Проверка стояночного тормоза

⚠ Опасность

Опасность несчастных случаев. Перед началом работы всегда следует проверять на ровной поверхности исправность стояночного тормоза.

- Занять место в сидении водителя.
- Разблокировать аварийный выключатель, повернув его.
- Пусковой замок поставить в позицию "1".
- Нажать на переключатель направления движения (вперед/назад).
- Плавно нажать на ходовую педаль.
- Тормоз должен сработать со звуком. На ровной поверхности прибор должен начать плавно катиться.

Если педаль отпустить, то слышно включение тормоза. Если вышеописанного не происходит, то прибор необходимо выключить и обратиться в службу сервисного обслуживания.

Территория склада

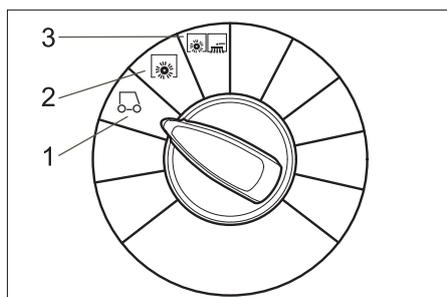
Указание: Максимально допустимая загрузка территории склада составляет 20 кг.

- Закрепить груз подходящим креплением на 4 проушинах.

Кнопка аварийного выключения

- Прибор оснащен кнопкой аварийного выключения. Если на нее нажать, прибор внезапно остановится и автоматически сработает стояночный тормоз.
- Чтобы снова запустить прибор сначала необходимо разблокировать кнопку аварийного выключения, затем быстро выключить и опять включить пусковой переключатель.

Выбор программы



- 1 Движение
Подъехать к месту работы.
- 2 Уборка подметающим валом
подметающий вал опускается.
Цилиндрическая и боковая
подметальная щетка вращаются.
- 3 Подметание с использованием
подметающего вала и боковых щеток
Подметающий вал и боковые щетки
опускаются.

Включение прибора

Указание: Аппарат оснащен контактным переключателем сиденья. При оставлении сиденья водителя аппарат после задержки продолжительностью около 1,5 секунды останавливается и отключается активированная функция подметания.

- Занять место в сиденье оператора.
- НЕ нажимать педали движения.
- Переставить переключатель программ на ступень 1 (движение).
- Пусковой замок поставить в позицию "1".

Передвижение на аппарате

⚠ Опасность

Опасность несчастных случаев. Если функция торможения прибора не срабатывает, необходимо действовать следующим образом:

- Если после прекращения нажатия на педаль движения прибор не останавливается на рампе наклоном в 2%, то по причинам безопасности кнопка аварийного выключения может быть нажата только, если до этого перед каждым включением прибора осуществлялась проверка надлежащего механического функционирования стояночного тормоза.
- После полной остановки прибора (на ровной поверхности) его надлежит отключить и обратиться в службу сервисного обслуживания!
- Дополнительно следует соблюдать указания по профилактическому обслуживанию тормозов.
- Разблокировать аварийный выключатель, повернув его.
- Занять место оператора и установить пусковой замок в позицию "1".

Передвижение вперед

- Переключатель направления движения находится в положении "вперед".
- Плавно нажать на педаль акселератора.

Передвижение назад

⚠ Опасность

- *Опасность получения травм! При движении назад отсутствует опасность для третьих лиц, в случае необходимости, провести инструктаж.*
- При движении назад звучит пульсирующая сигнальная сирена.
- Из соображений безопасности скорость передвижения назад слабее скорости передвижения вперед.

- Переключатель направления движения находится в положении "назад".
- Плавно нажать на педаль акселератора.

Характер движения

- С помощью педали акселератора возможно бесступенчатое регулирование скорости движения.

Торможение

- При отпуске педали движения аппарат автоматически тормозится и останавливается.

Преодоление препятствий

Преодоление неподвижных препятствий высотой до 50 мм:

- Препятствия следует преодолевать осторожно, во время движения вперед и на медленной скорости.

Преодоление неподвижных препятствий высотой больше 50 мм:

- Подобные препятствия следует преодолевать только с использованием подходящей рамп.

Перегрузка тягового двигателя

В случае перегрузки через некоторое время происходит отключение тягового двигателя. Контрольная лампочка „Перегрузка тягового двигателя“ загорится красным как только будет ограничено электроснабжение тягового двигателя. В случае перегрева системы управления все приводы отключаются, за исключением звукового сигнала и устройства чистки фильтра.

- Прибор должен охладиться в течение, как минимум, 15 минут.
- Повернуть пусковой переключатель в положение "0", подождать короткое время, после чего поставить его снова в положение "1".

Подметание

⚠ Опасность

Опасность получения травм! При открытом клапане для крупных частиц грязи подметающий вал может отбрасывать вперед камни и щебень. Не подвергать опасности людей, животных или предметы.

Внимание!

Не допускать попадания в машину упаковочных лент, проволоки и т.д., так как это может привести к повреждению подметающего механизма.

Внимание!

Для предотвращения повреждения пола подметающая машина не должна работать, стоя на одном месте.

Указание: Для достижения оптимального результата работы необходимо соразмерять скорость движения с местными условиями.

Указание: Во время работы следует регулярно удалять содержимое из резервуара для сбора мусора.

Указание: При подметании поверхностей следует опускать только подметающий вал.

Указание: При чистке краев следует дополнительно опускать боковые щетки.

Уборка подметающим валом

- Переставить переключатель программ на ступень 2. подметающий вал опускается. Цилиндрическая и боковая подметальная щетка вращаются.

Подметание с приподнятой заслонкой для крупных частиц грязи

Указание: Для заметания крупных предметов высотой до 50 мм, например, сигаретных пачек, необходимо кратковременно приподнять клапан для крупных частиц грязи.

Подъем заслонки для крупных частиц грязи:

- Нажать вперед педаль заслонки для крупных частиц грязи и держать ее в нажатом положении.
- Для опускания заслонки следует прекратить отпустить педаль.

Указание: Оптимальное качество уборки обеспечивается только при полностью опущенной заслонке для крупных частиц грязи.

Подметание с использованием боковых щеток

- Переставить переключатель программ на ступень 3. Опускаются боковые щетки и подметающий вал.

Указание: Подметающий вал и боковые щетки приводятся в движение автоматически.

Подметание сухого пола

Указание: Во время работы следует регулярно удалять содержимое из резервуара для сбора мусора.

Указание: Во время работы следует регулярно очищать фильтр для пыли.



- Закрыть клапан для чистки в сухом/влажном режиме,

Подметание волокнистого и сухого мусора (например, сухой травы, соломы)

- Открыть клапан для чистки в сухом/влажном режиме,

Указание: Таким образом можно избежать засорение системы фильтров.

Подметание влажного или мокрого пола

- Открыть клапан для чистки в сухом/влажном режиме,

Указание: Таким образом фильтр защищен от воздействия влаги.

Чистка фильтра

- Включить чистку фильтра вручную,



- Нажать кнопку очистки фильтра. Фильтр очищается в течение 15 секунд.

Опорожнить резервуар для сбора мусора.

Указание: Прежде чем открывать и опорожнять резервуар для сбора мусора, следует подождать, пока не завершится очистка фильтра, а пыль осядет.

- Слегка приподнять резервуар для сбора мусора и вынуть его.
- Опорожнить резервуар для сбора мусора.
- Вдвинуть и защелкнуть резервуар для сбора мусора.
- Опорожнить противоположный резервуар для сбора мусора.

Выключение прибора

- Переставить переключатель программ на ступень 1 (движение). Боковые щетки и подметающий вал поднимаются.
- Пусковой переключатель повернуть в позицию "0" и вытащить ключ из замка.

Указание: После отключения аппарат в течение прил. 15 сек. происходит автоматическая чистка фильтра пыли. В это время не открывать крышки прибора.

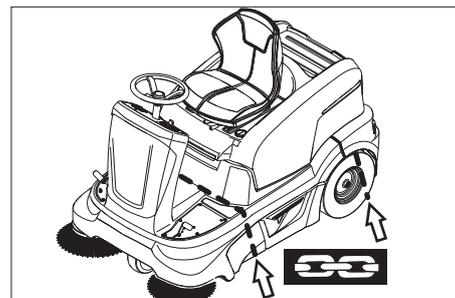
Указание: Прибор оснащен устройством автоматического отключения для защиты аккумуляторов от разрядки. Если устройство при включенном пусковом переключателе не работает дольше 30 минут, оно отключается самостоятельно.

Транспортировка

⚠ Опасность

Опасность получения травм и повреждений! При транспортировке следует обратить внимание на вес устройства.

- Пусковой переключатель повернуть в позицию "0" и вытащить ключ из замка.
- Зафиксировать аппарат, подложив под его колеса клинья.
- Закрепить аппарат натяжными ремнями или канатами.
- При перевозке аппарата в транспортных средствах следует учитывать действующие местные государственные нормы, направленные на защиту от скольжения и опрокидывания.



Указание: Соблюдать маркировку для зон крепления на раме подметающей машины (символы цепей). Для погрузки/выгрузки прибор может передвигаться только на уклонах макс. до 12%.

Хранение

⚠ Опасность

Опасность получения травм и повреждений! При хранении следует обратить внимание на вес устройства.

Вывод из эксплуатации

Если подметающая машина не используется в течение длительного времени, следует соблюдать следующие пункты:

- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Переставить переключатель программ на ступень 1 (движение). Чтобы избежать повреждения щетины, поднять подметающий вал и боковые щетки.
- Пусковой переключатель повернуть в позицию "0" и вытащить ключ из замка.
- Принять меры против произвольного качения подметающей машины.
- Очистить подметающую машину снаружи и внутри.
- Поставить аппарат в защищенном и сухом месте.
- Отсоединить клеммы аккумуляторной батареи.
- Аккумулятор следует зарядить, а затем заряжать прикл. каждые два месяца.

Уход и техническое обслуживание

Общие указания

- Перед очисткой и проведением технического обслуживания прибора, замены деталей или настройки на другие функции прибор следует выключить, вынуть ключ зажигания и извлечь аккумуляторный штекер или отсоединить.
- При проведении работ с электрической системой следует отсоединять штекер или клеммы аккумулятора.
- Проведением ремонтных работ разрешается заниматься только авторизованным сервисным центром, или специалистами в этой сфере, которые ознакомлены с соответствующими предписаниями правил техники безопасности.
- Передвижные промышленные приборы проходят проверку безопасности согласно VDE 0701.
- Используйте исключительно подметающие валы и боковые щетки, установленные на приборе или указанные в руководстве по эксплуатации. Использование иных подметающих валов/боковых щеток небезопасно.

Чистка

Внимание!

Опасность повреждения! Не разрешается чистить прибор из водяного шланга или струей воды под высоким давлением (опасность короткого замыкания и других повреждений).

Чистка аппарата изнутри

⚠ Опасность

Опасность получения травм! Носить защитную маску против пыли и защитные очки.

- Открыть крышку устройства.
- Протереть аппарат тряпкой.
- Обдуть аппарат сжатым воздухом.
- Закройте крышку прибора.

Чистка аппарата снаружи

- Очистить аппарат, используя для этого влажную тряпку, пропитанную мягким щелочным раствором.

Указание: Использование агрессивных моющих средств не допускается.

Периодичность технического обслуживания

Указание: Счетчик рабочих часов сообщает о моменте проведения обслуживания.

Техническое обслуживание, осуществляемое клиентом

Ежедневное техническое обслуживание:

- Проверить метущий валик и боковые щетки на износ и наличие намотавшихся лент.
- Проверить давление в шинах.
- Проверить исправное состояние всех элементов управления.

Еженедельное техническое обслуживание:

- Проверить уровень электролита в аккумуляторе.
- Проверить легкость хода подвижных частей.
- Проверить установку и износ уплотнительных планок в зоне подметания.
- Проверить фильтр пыли и при необходимости очистить коробку фильтра.

Каждые 100 часов работы:

- Проверить функционирование контактного выключателя сидения.
- Проверить уровень электролита в аккумуляторе.
- Проверить натяжение, изношенность и исправность приводных ремней (клинового ремня и круглого ремня).

Техническое обслуживание изнашивающихся частей:

- Заменить уплотнительные планки.
- Заменить подметающий вал.
- Заменить боковые щетки.

Указание: Описание см. в главе "Работы по техническому обслуживанию".

Указание: Все работы по техническому обслуживанию со стороны клиента должны проводиться квалифицированным специалистом. В случае необходимости в любой момент можно обратиться за помощью в специализированную торговую организацию фирмы Kdgerher.

Техническое обслуживание, осуществляемое сервисной службой

Техническое обслуживание через 5 часов работы:

- Произвести первичную инспекцию.

Техническое обслуживание каждые 50 часов работы

Каждые 100 часов работы:

Указание: Для сохранения права на гарантийное обслуживание все работы по техническому и профилактическому обслуживанию и в течение гарантийного срока должны проводиться уполномоченной сервисной службой фирмы Kdgerher в соответствии с брошюрой по техническому обслуживанию.

Работы по техническому обслуживанию

Подготовка:

- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Пусковой переключатель повернуть в позицию "0" и вытащить ключ из замка.
- Нажать на кнопку аварийного выключения.

Общие сведения по технике безопасности

⚠ Опасность

Опасность получения травм! После выключения двигатель устройства чистки фильтра вращается еще 15 секунд по инерции. В это время не открывать крышку прибора.

⚠ Опасность

Опасность получения травм! Перед проведением любых работ по техническому и профилактическому обслуживанию машина должна остыть.

Проверка и корректировка уровня жидкости в аккумуляторе

Внимание!

В аккумуляторах, в которые заливается кислота, следует регулярно проверять уровень жидкости.

- Вывинтить все пробки аккумуляторных элементов.
- При слишком низком уровне жидкости залить в элементы дистиллированную воду до отметки.
- Зарядить аккумулятор.
- Завинтить пробки аккумуляторных элементов.

Проверка давления в шинах

- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Подключить к вентилю шины прибор для проверки давления в шинах.
- Проверить давление в шинах, при необходимости, откорректировать давление.
- Давление в шинах задних колес должно составлять 4,25 бар.

Замена колес

⚠ Опасность

Опасность получения травм!

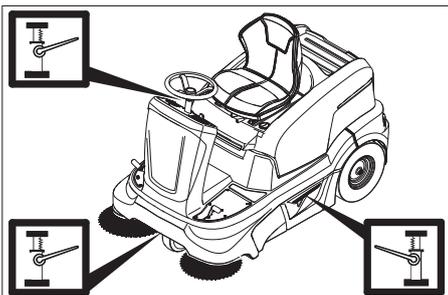
- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Вытащить ключ.
- Во время ремонта подметающей машины на дороге в зоне движущегося транспорта (опасной зоне) следует носить специальную предупреждающую одежду.
- Проверить стабильность грунта. Закрепить аппарат от непроизвольного качения, подложив под него клин.

Проверка шин

- Проверить протектор шины на наличие проткнувших ее предметов.
- Удалить посторонние предметы.
- Использовать подходящее стандартное средство для ремонта шин.

Указание: Соблюдать рекомендации соответствующего изготовителя. Дальнейшее движение возможно с соблюдением указаний изготовителя. При первой же возможности произвести замену шины или колеса.

- Слегка приподнять на подходящем месте резервуар для сбора мусора и вынуть его.

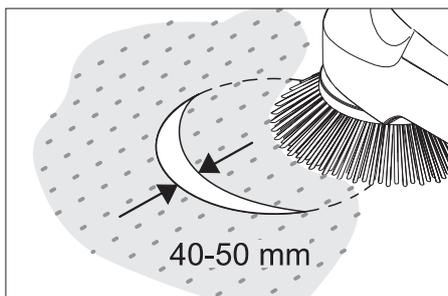


- Поставить в соответствующей грузовой точке для переднего или заднего колеса домкрат.
- С помощью домкрата приподнять аппарат.
- Снять винт с шестигранной головкой (только заднее колесо).
- Снять колесо.
- Установить запасное колесо.
- Установить винт с шестигранной головкой (только заднее колесо).
- С помощью домкрата опустить аппарат.
- Вдвинуть и защелкнуть резервуар для сбора мусора.

Указание: Использовать подходящий стандартный домкрат.

Проверить плоскость подметания для боковых щеток.

- Проверить давление в шинах.
- Приподнять боковые щетки.
- Поставить подметающую машину на ровный гладкий пол, покрытый видимым слоем пыли или мела.
- Опустить боковые щетки и дать им поворачиваться в течение некоторого времени.
- Приподнять боковые щетки.
- Дать аппарату задний ход.
- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Проверить плоскость подметания.



Ширина профиля подметания должна составлять от 40 до 50 мм.

Указание: Благодаря плавающему креплению боковой щетки уровень плоскости подметания корректируется автоматически по мере износа щетины. При слишком сильном износе боковые щетки следует заменить.

Замена боковых щеток

- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Переставить переключатель программ на ступень 1 (движение). Боковые щетки приподнимаются.
- Пусковой переключатель повернуть в позицию "0" и вытащить ключ из замка.
- Ослабить 3 крепежных винта на нижней стороне.
- Надеть боковую щетку на захватное устройство и крепко затянуть.

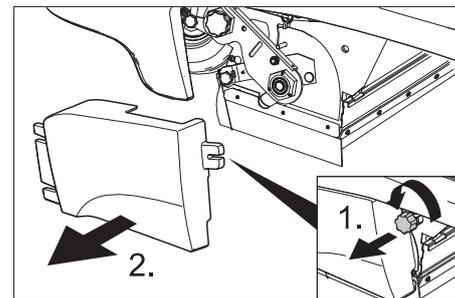
Проверка подметающего вала

- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Переставить переключатель программ на ступень 1 (движение). Подметающий вал приподнимается.
- Пусковой переключатель повернуть в позицию "0" и вытащить ключ из замка.
- Закрепить аппарат от непроизвольного качения, подложив под него клин.
- Удалить с подметающего вала намотавшиеся ленты и веревки.

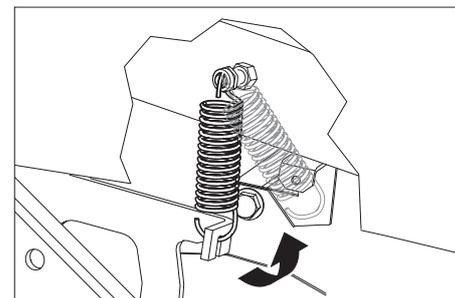
Замена подметающего вала

Замена становится необходимой, если вследствие износа щеток результат качество подметания заметно ухудшается.

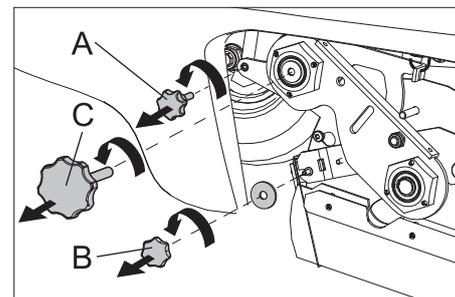
- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Переставить переключатель программ на ступень 1 (движение). Подметающий вал приподнимается.
- Пусковой переключатель повернуть в позицию "0" и вытащить ключ из замка.
- Закрепить аппарат от непроизвольного качения, подложив под него клин.
- Слегка приподнять с левой стороны резервуар для сбора мусора и вынуть его.



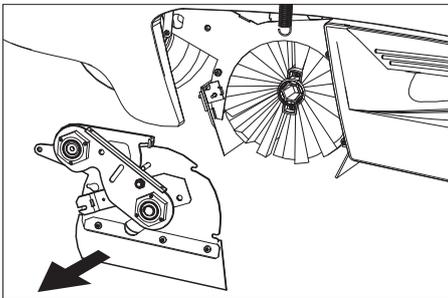
- Ослабить крепежный винт на левой боковой панели.
- Снять боковую панель.



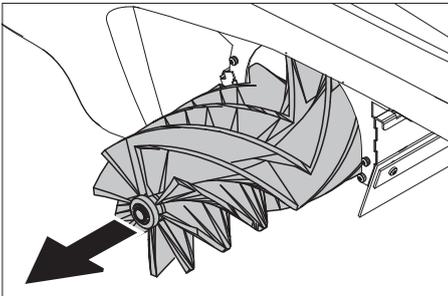
- Отцепить натяжные пружины.



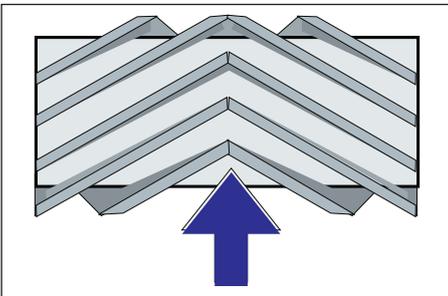
- A Крепежный винт мембранного механизма вакуумного регулятора
- B Крепежная гайка заслонки для крупных частиц грязи.
- C Винт балансира подметающего вала
- Вывинтить крепежный винт мембранного механизма вакуумного регулятора и отпустить рычаг.
- Вывинтить крепежную гайку заслонки для крупных частиц грязи и вынуть ее.
- Вывинтить винты балансира подметающего вала.



- Переместить влево заслонку подметающего вала и снять ее.



- Вынуть подметающий вал.



Расположение подметающего вала при установке по направлению движения

- Поместить новый подметающий вал в коробку подметающего вала и надеть его на цапфу привода.

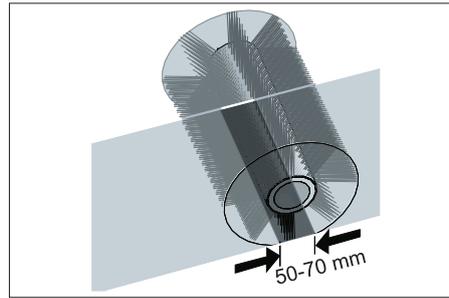
Указание: При установке нового подметающего вала следить за положением щетины.

- Установить заслонку подметающего вала.
- Установить крепежные винты и гайки.
- Вставить натяжные пружины.
- Закрепить боковую панель.
- Вставить и защелкнуть мусорные баки по обоим сторонам.

Проверить плоскость подметания для подметающего вала,

- Переставить переключатель программ на ступень 1 (движение). Подметающий вал и боковые щетки поднимаются.
- Поставить подметающую машину на ровный гладкий пол, покрытый видимым слоем пыли или мела.
- Переставить переключатель программ на ступень 2. Подметающий вал опускается. Плавно нажать на педаль движения и ненадолго развернуть подметающий вал.
- Поднять подметающий вал.

- Нажать на педаль для подъема заслонки для крупных частиц грязи и держать педаль нажатой.
- Дать аппарату задний ход.



Профиль подметания имеет вид равномерного прямоугольника шириной от 50 до 70 мм.

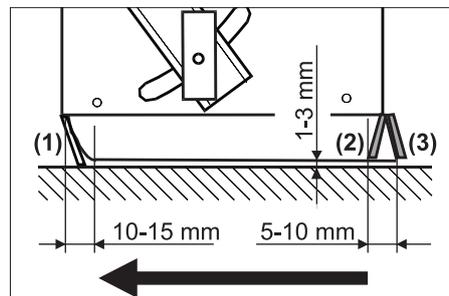
Указание: Благодаря плавающему креплению подметающего вала уровень плоскости подметания корректируется автоматически по мере износа щетины. При слишком сильном износе подметающий вал следует заменить.

Установка и замена уплотнительных планок

- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Переставить переключатель программ на ступень 1 (движение). Подметающий вал приподнимается.
- Пусковой переключатель повернуть в позицию "0" и вытащить ключ из замка.
- Нажать на кнопку аварийного выключения.
- Закрепить аппарат от непроизвольного качения, подложив под него клин.
- Слегка приподнять с обеих сторон резервуар для сбора мусора и вынуть его.
- Ослабить крепежные винты боковых панелей с обеих сторон.
- Снять боковые панели.

■ Передняя уплотнительная планка

- Несколько ослабить крепежные гайки передней уплотнительной планки (1), для замены - вывинтить.
- Прикрепить новую уплотнительную планку, не затягивая пока гайки.



- Откорректировать уплотнительную планку.
- Расстояние уплотнительной планки до пола установить так, чтобы при пробеге в 10 - 15 мм она откидывалась назад.
- Затянуть гайки.
- Резиновая планка**
- При износе планку необходимо заменить.
- Отвинтить крепежные гайки резиновой планки (2).
- Установить новую резиновую планку.

■ Задняя уплотнительная планка

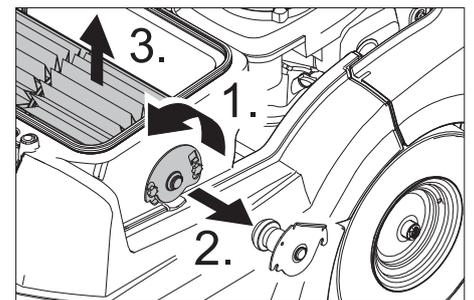
- Расстояние уплотнительной планки до пола установить так, чтобы при пробеге по инерции она отклонялась назад на 5 - 10 мм.
- При износе планку необходимо заменить.
- Отвинтить крепежные гайки задней уплотнительной планки (3).
- Установить новую уплотнительную планку.
- Боковые уплотнительные планки**
- Несколько ослабить крепежные гайки боковой уплотнительной планки, для замены - вывинтить.
- Прикрепить новую уплотнительную планку, не затягивая пока гайки.
- Для настройки расстояния до пола использовать подкладки толщиной 1 - 3 мм.
- Откорректировать уплотнительную планку.
- Затянуть гайки.
- Закрепить боковые панели.
- Вставить и защелкнуть мусорные баки по обоим сторонам.

Замена пылевого фильтра

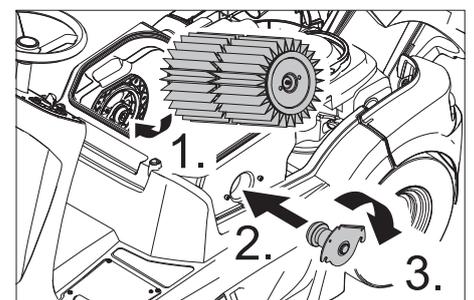
△ Предупреждение

До начала замены пылевого фильтра удалить содержимое из резервуара для сбора мусора. При работе с фильтровальной установкой носить маску для защиты от пыли. Соблюдайте предписания по технике безопасности в отношении обращения с мелкой пылью.

- Пусковой переключатель повернуть в позицию "0" и вытащить ключ из замка.
- Нажать на кнопку аварийного выключения.
- Открыть крышку устройства.



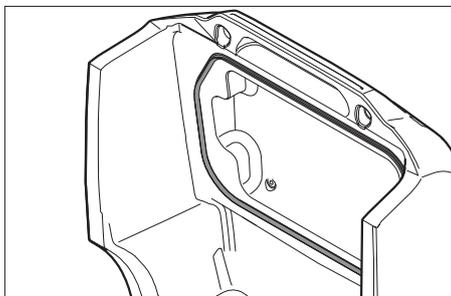
- Открутить крепежные винты.
- Нажать вверх крепление фильтра и снять.
- Вынуть пластинчатый фильтр.
- Вставить новый фильтр.



- Со стороны привода дать возможность захватному устройству зафиксироваться в отверстиях.
- Вставить крепление фильтра и нажать вниз.
- Затянуть крепежные винты.

Указание: При установке нового фильтра следить за тем, чтобы пластины не были повреждены.

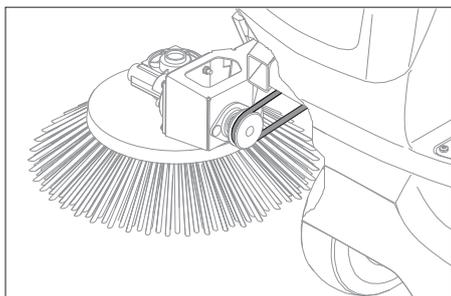
Замена прокладки фильтровальной коробки



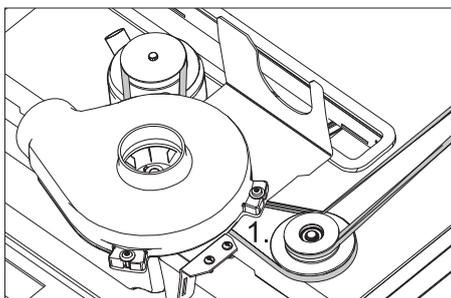
- Вынуть прокладку фильтровальной коробки из канавки в крышке аппарата.
- Вставить новую прокладку.

Проверка приводных ремней

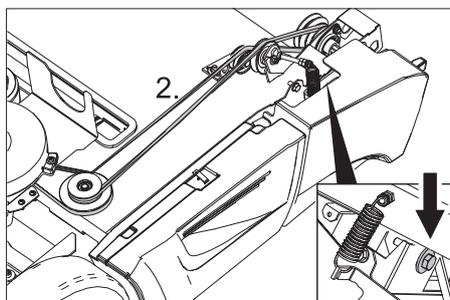
- Пусковой переключатель повернуть в позицию "0" и вытащить ключ из замка.
- Нажать на кнопку аварийного выключения.
- Открыть крышку устройства.



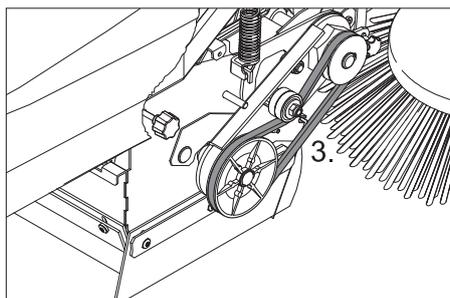
- Проверить натяжение и износ круглого ремня боковых щеток, а также наличие у них повреждений.



- Проверить натяжение и износ приводных ремней подметающего вала, а также наличие у них повреждений.

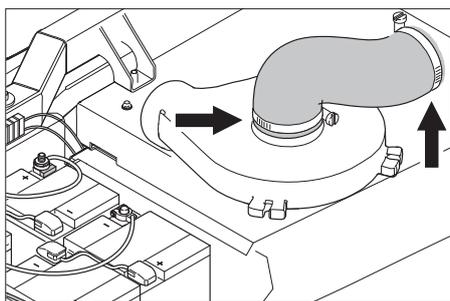


- Проверить натяжение и износ приводных ремней подметающего вала, а также наличие у них повреждений.
- В случае необходимости затянуть клиновые ремни возле винта.



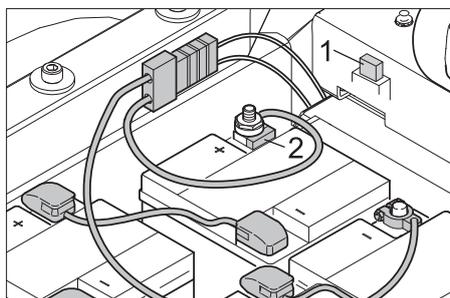
- Проверить натяжение и износ приводных ремней подметающего вала, а также наличие у них повреждений.

Проверить всасывающий вентилятор



- Проверить шланг вентилятора на герметичность.

Заменить предохранитель



- 1 Автомобильный плоский предохранитель
 - 2 Предохранитель полюсов
- Автомобильный плоский предохранитель со следующим значением: 1 А (F2) - Вакуумный насос
- Неисправный предохранитель заменить.

Предохранитель полюсов

- Неисправный предохранитель заменить.

Указание: Замену неисправного предохранителя полюсов может производить только служба сервисного обслуживания компании Kärcher или уполномоченный специалист. В случае неисправности данного предохранителя необходимо проверить условия эксплуатации и всю систему управления.

Принадлежности

Боковая щетка	6.905-626.0
Со стандартной щетиной для внутренних и внешних поверхностей.	

Стандартный поворотный валик	4.762-430.0
Износостойкий и влагостойкий Универсальная щетина для очистки внутренних и внешних поверхностей.	

Поворотный валик, мягкий	4.762-442.0
С натуральной щетиной специально для уборки тонкой пыли на гладких полах внутри помещений. Не является влагоустойчивой, не предназначена для абразивных поверхностей.	

Пылевой фильтр	6.414-576.0
-----------------------	--------------------

Подметающий вал, антистатический	4.762-441.0
---	--------------------

Единица уборки ковер	2.641-665.0
-----------------------------	--------------------

Помощь в случае неполадок

⚠ Опасность

Опасность получения травм. Перед проведением любых работ по ремонту или техническому обслуживанию прибора пусковой переключатель поставить в положение "0", а ключ вытащить. Нажать на кнопку аварийного выключения.

Неполадка	Способ устранения
Прибор не запускается	Занять место на сиденье оператора, система контактного выключателя сиденья активируется
	Разблокировать кнопку аварийного выключения
	Вставить аккумуляторный штекер (KM 90/60 R Вр)
	Пусковой замок поставить в позицию "1"
	Проверить предохранитель F1, при необходимости заменить в сервисном центре Kärcher.
	Проверить аккумуляторы, при необходимости зарядить.
	Обратиться в сервисную службу Kärcher
Аппарат не подметает должным образом	Проверить изношенность подметающего вала и боковых щеток, при необходимости заменить
	Проверить работу заслонки для крупных частиц грязи
	Проверить изношенность уплотнительных планок, при необходимости, отрегулировать или заменить
	Проверить ремни поворотного привода.
	Обратиться в сервисную службу Kärcher
Аппарат сильно пылит	Удалить содержимое из резервуара для сбора мусора
	Проверить приводные ремни вентилятора
	Проверить уплотнительную манжету на вентиляторе
	Проверить шланги вентилятора на герметичность.
	Проверить пылевой фильтр, произвести чистку или заменить
	Замена уплотнения коробки фильтра
	Закрывать клапан для чистки в сухом/влажном режиме,
	Проверить изношенность уплотнительных планок, при необходимости, отрегулировать или заменить
	Обратиться в сервисную службу Kärcher
Плохое качество метения по краям	Заменить боковые щетки
	Проверить изношенность уплотнительных планок, при необходимости, отрегулировать или заменить
	Обратиться в сервисную службу Kärcher
Опускание боковых щеток или подметающего вала не работает	Проверить предохранитель F2, при необходимости заменить
	Обратиться в сервисную службу Kärcher
Недостаточная мощность всасывания	Замена уплотнения коробки фильтра
	Проверить уплотнительную манжету на вентиляторе
	Проверить шланги вентилятора на герметичность.
	Правильно установить пластинчатый фильтр, см. Замена пылевого фильтра
	Обратиться в сервисную службу Kärcher
Подметающий вал не вращается	Удалить с подметающего вала намотавшиеся ленты и веревки
	Обратиться в сервисную службу Kärcher
Будет показан код ошибки	Прибор полностью обесточить и снова включить
	При повторном появлении кода ошибки сообщить в сервисную службу Kärcher.

Код ошибки

Контрольная лампочка "Тех. обслуживание "	Контрольная лампочка "Состояние заряда аккумулятора"	Контрольная лампочка "Перегрузка устройства очистки фильтра"	Контрольная лампочка "Перегрузка тягового двигателя"	Контрольная лампочка "Перегрузка подметающего вала"	Значение
желтый	зеленый/ желтый/ красный	красный	красный	красный	
мигает	--	--	--	x	Нажата кнопка аварийного выключения.
мигает	--	--	x	--	Перегрев платы
мигает	--	--	x	x	Изменение напряжения аккумулятора
мигает	--	x	--	--	Педаля движения неисправна
мигает	--	x	--	x	Обрыв провода, электрический потребитель
мигает	--	x	x	--	Короткое замыкание, электрический потребитель
мигает	--	x	x	x	Сбой при зарядке
мигает	x	--	--	--	Рабочий модуль неисправен
мигает	x	--	--	x	Встроенное устройство зарядки неисправно
мигает	x	--	x	--	Общий предохранитель не выключается
из	без значения	x	--	--	Перегрузка устройства очистки фильтра
из	без значения	--	x	--	Перегрузка тягового двигателя
из	без значения	--	--	x	Перегрузка подметающего вала

Технические данные

		KM 90/60 R Bp	KM 90/60 R Bp Pack
Характеристики прибора			
Длина x ширина x высота	мм	1635 x 980 x 1260	1635 x 980 x 1260
Вес в порожнем состоянии	кг	200	330
Транспортный вес	кг	275	405
Допустимый общий вес	кг	530	530
Скорость движения	км/ч	6	6
Скорость подметания	км/ч	6	6
Способность подъема в гору (макс.)	%	12	12
Диаметр подметающего вала	мм	250	250
Ширина подметающего вала	мм	615	615
Диаметр боковых щеток	мм	410	410
Обрабатываемая поверхность, без боковых щеток	м ² /ч	3690	3690
Рабочая ширина, с 1 боковыми щетками	м ² /ч	5400	5400
Рабочая ширина, с 2 боковыми щетками	м ² /ч	7110	7110
Рабочая ширина, без боковых щеток	мм	615	615
Рабочая ширина, с 1 боковыми щетками	мм	900	900
Рабочая ширина, с 2 боковыми щетками	мм	1185	1185
Вместимость резервуара для сбора мусора	л	60	60
Тип защиты, каплезащитный	--	IPX 3	IPX 3
Двигатели			
– Тяговый двигатель			
Тип	--	Двигатель последовательного возбуждения для движения вперед/назад	Двигатель последовательного возбуждения для движения вперед/назад
Серия	--	Мотор-колесо в переднем колесе	Мотор-колесо в переднем колесе
Напряжение	В	24	24
Номинальный ток	А	40	40
Номинальная мощность (механическая)	Вт	600	600
Тип защиты	--	IP 54	IP 54
Число оборотов	1/мин	бесступенчато	бесступенчато
– Поворотный агрегат и вентилятор			
Тип	--	Двигатель постоянного тока на постоянных магнитах	Двигатель постоянного тока на постоянных магнитах
Серия	--	B14	B14
Напряжение	В	24	24
Номинальный ток	А	33	33
Номинальная мощность (механическая)	Вт	600	600
Тип защиты	--	IP 20	IP 20
Число оборотов	1/мин	3600	3600
Аккумулятор			
Тип	--	--	6V 6iV 180 DTP
Кол-во	--	--	4
Производительность	А/ч	--	180
Время зарядки для полностью разряженного аккумулятора	ч	--	10...15
Продолжительность работы после многократной зарядки	ч	--	прибл. 2,5
Зарядное устройство			
Напряжение сети	В~	--	230
Выходное напряжени	В	--	24
Выходной ток	А	--	27
Предохранители			
Предохранитель (F1) Главный предохранитель	А	150	150
Предохранитель (F2) Вакуумный насос	А	3	3
Колеса			
Давление воздуха, сзади	--	4.00-8	4.00-8

Давление воздуха, сзади	бар	4,25	4,25
Тормоза			
Индикатор рабочего тормоза	--	электронный	электронный
Система фильтрации и всасывания			
Поверхность фильтра тонкой очистки	м ²	4,0	4,0
Применяемая категория фильтра для неопасной для здоровья пыли	--	M	M
Номинальное разрежение, система всасывания	мбар	8	8
Номинальный объем потока, система всасывания	л/с	41	41
Условия окружающей среды			
Температура	°C	+5...+45	+5...+45
Влажность воздуха, без образования росы	%	0 - 90	0 - 90
Значение установлено согласно EN 60335-2-72			
Уровень шума			
Уровень шума дБ _a	дБ(A)	69	69
Опасность K _{PA}	дБ(A)	2	2
Уровень мощности шума L _{WA} + опасность K _{WA}	дБ(A)	87	87
Вибрация прибора			
Значение вибрации рука-плечо	м/с ²	<2,5	<2,5
Сиденье	м/с ²	<0,5	<0,5
Опасность K	м/с ²	0,2	0,2

Заявление о соответствии требованиям СЕ

Настоящим мы заявляем, что нижеуказанный прибор по своей концепции и конструкции, а также в осуществленном и допущенном нами к продаже исполнении отвечает соответствующим основным требованиям по безопасности и здоровью согласно директивам ЕС. При внесении изменений, не согласованных с нами, данное заявление теряет свою силу.

Продукт Подметально-всасывающая машина

Тип: 1.047-xxx

Основные директивы ЕС

2006/42/ЕС (+2009/127/ЕС)

2004/108/ЕС

2000/14/ЕС

Примененные гармонизированные нормы

EN 60335-1

EN 60335-2-29

EN 60335-2-72

EN 55014-1: 2006

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001

EN 61000-3-2: 2006 + A2: 2009

EN 61000-3-3: 2008

EN 62233: 2008

Примененные

внутригосударственные нормы

Примененный порядок оценки

соответствия

Приложение V

Уровень мощности звука dB(A)

Измерено: 85

Гарантирова 87

но:

5.957-155

Нижеподписавшиеся лица действуют по поручению и по доверенности руководства предприятия.


H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approbation

Alfred Kaercher GmbH & Co. KG

Alfred-Kaercher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Тел.: +49 7195 14-0

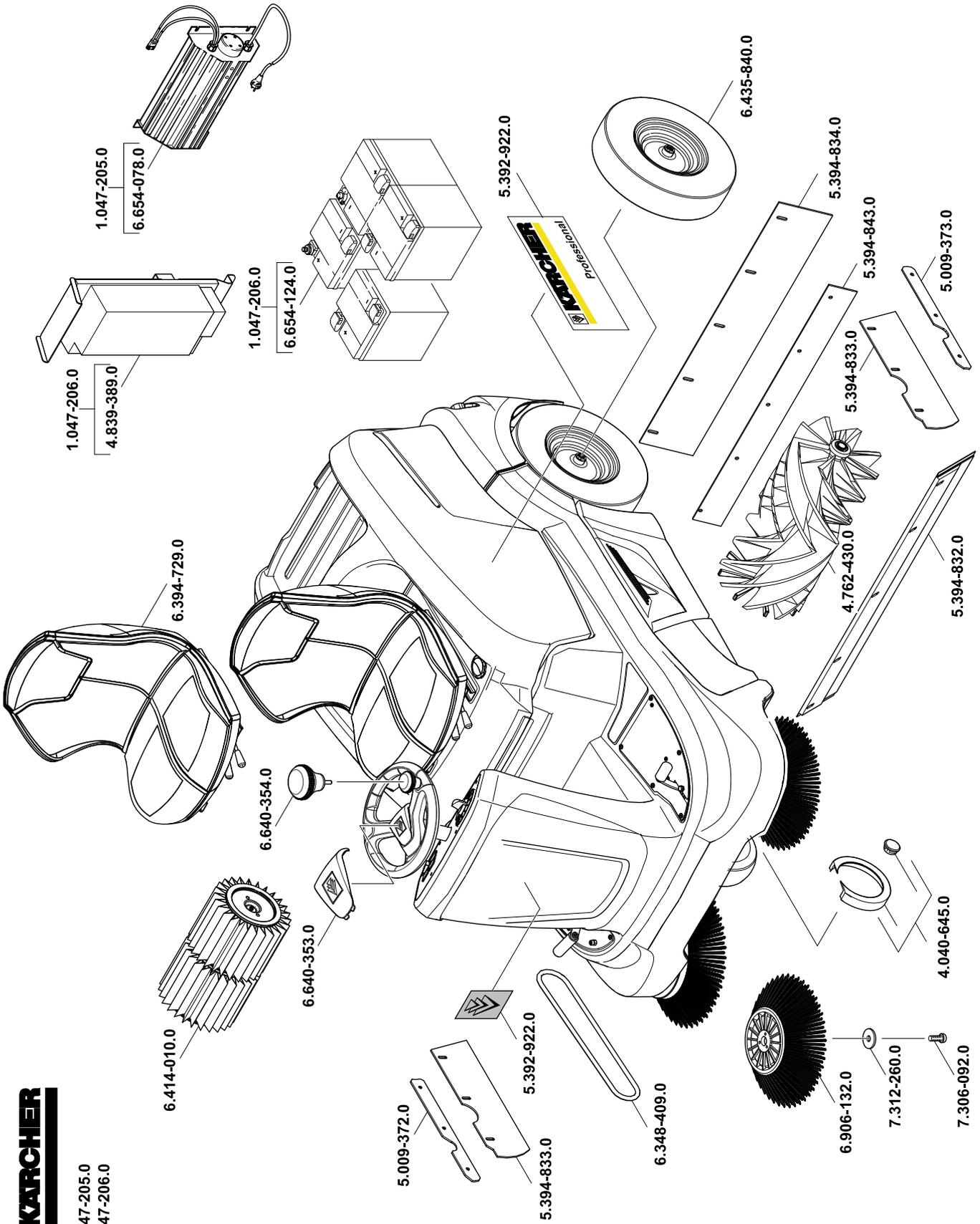
Факс: +49 7195 14-2212

Гарантия

В каждой стране действуют соответственно гарантийные условия, изданные уполномоченной организацией сбыта нашей продукции в данной стране. Возможные неисправности прибора в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или ошибках при изготовлении. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться, имея при себе чек о покупке, в торговую организацию, продавшую вам прибор или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.



1.047-205.0
1.047-206.0



02.07.2010